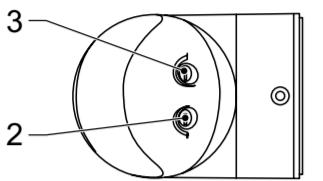
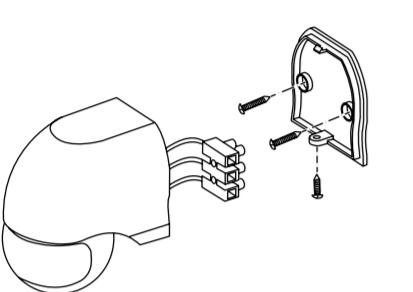


A



B



## English - Description (fig. A)

- 1. Infrared sensor • The infrared sensor detects motion.
- 2. Time button • Turn the button to set the time.
- 3. Illuminance button • Turn the button to set the illumination (lux).

## Installation and connection (fig. B &amp; C)

- Do not point the detector towards objects that move in the wind (e.g. curtains, tall plants).
- Do not point the detector towards objects that may move in the wind (e.g. curtains, tall plants).
- Before installation, make sure that the power supply is disconnected.
- Choose a suitable location. Install the detector at least 1.8 meter from the floor.
- Remove the screw on the bottom lid.
- Open the wiring terminal. Guide the power wire and the load wire through the bottom lid.
- Install the bottom lid with the screw on the required position.
- Connect the power wire and the load wire into the connection-wire column. Refer to the connection diagram for the correct wiring.
- Install the sensor to the bottom lid and tighten the screw.

## Testing the device

- Turn the illumination button clockwise to the maximum position. Turn the time button counterclockwise to the minimum position.
- Connect the power supply. The infrared sensor will heat up. After 30 seconds, the device goes to operation mode.
- Turn the illumination button clockwise to the minimum position. If you test the device below 1 m, the device should work. If you cover the infrared sensor with opaque objects (e.g. towel), the device should work. If there are no motion signals, the device should stop working within 7-13 seconds.

Note: If you test the device in daylight, turn the illuminance button clockwise to the maximum position to make sure that the infrared sensor can detect motion.

## Technical data

Installation height	1.8-2.5 m
Detection range	180°
Detection distance	max. 12 m (< 24 °C)
Detection motion speed	0.6-1.5 m/s
Ambient light	3-2000 lux (adjustable)
Time delay	min. 10 sec. ±3 sec. / max. 7 min. ±2 min.
Rated load	2000W (incandescent lamp) 1000W (energy-saving lamp)
Power consumption	0.9 W (working) / 0.9 W (static)
Operating temperature	-20 ~ +40 °C
Relative humidity	< 93%

- Safety**  
**General safety**
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
  - The manufacturer is not liable for damage or damage to property or persons caused by non-compliance with safety instructions and incorrect use of the device.
  - The device can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motor disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the device in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the device and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years. Children shall not clean or maintain the device.
  - Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
  - Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
  - The device is not suitable for outdoor use only. Do not use the device for commercial purposes.
  - The device is suitable for domestic use only. Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
  - Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
  - Do not cover the device.

## Electrical safety

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the power supply before carrying out any cleaning or maintenance work to the device, to property or persons caused by non-compliance with safety instructions and incorrect use of the device.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorized repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not pull the mains cable when the device is in use. The mains cable or the mains plug must be connected to the mains supply.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

## Cleaning and maintenance

- Before carrying out any cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down completely.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it.
- Clean the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Support  
If you need further help or have comments or suggestions please visit [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)Contact  
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, The Netherlands

## Nederlands - Beschrijving (fig. A)

- 1. Infraroodsensor • De infraroodsensor detecteert beweging.
- 2. Tijdsnap • Draai de knop om de tijd in te stellen.
- 3. Lichtsterkteknop • Draai de knop om de lichtsterkte (lux) in te stellen.

## Installatie en aansluiting (fig. B &amp; C)

- Installeer de detector op een plek waar de detector niet kan worden beschadigd door de wind, verwarmingsopeningen, airconditioners, lampen.
- Richt de detector niet op voorwerpen met sterke reflecterende oppervlakken (bijv. spiegels).
- Richt de detector niet op voorwerpen die in de wind kunnen bewegen (bijv. gordijnen, hoge planten).
- Controleer voor de installatie of de voeding is losgekoppeld.
- Kies een geschikte locatie. Installeer de detector minstens 1,8 meter van de vloer.
- Verwijder de schroef van het onderste deksel.
- Open de aansluitdeksel en de laaddraad door het onderste deksel.
- Installeer de aansluitdeksel met de schroef op de gewenste positie.
- Sluit de aansluitdeksel aan de kabel met kanselbinding. Raadpleeg het aansluitschema voor de juiste binding.
- Installeer de sensor op het onderste deksel en draai de schroef vast.

## Het apparaat testen

- Draai de lichtsterkteknop rechtsom naar de maximale positie. Draai de tijdsnap linksom naar de minimale positie. See: bis sich das Gerät vollständig abgeklemmt.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Wenn Sie das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersetzen Sie es.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Let op: Als u het apparaat bij daglicht test, draai dan de lichtsterkteknop rechtsom naar de maximale positie om ervoor te zorgen dat de infraroodsensor beveiligd detecteert.

## Technische gegevens

Installatiehoogte	1.8-2.5 m
Detectiehoek	180°
Detectiestand	max. 12 m (< 24 °C)
Detectebewegingssnelheid	0.6-1.5 m/s
Ongewenigdheid	3-2000 Lux (instellbaar)
Vertraging	min. 10 sec. ±3 sec. / max. 7 min. ±2 min.
Nominale belasting	2000 W (glühlampe) 1000 W (sparendlamp)
Energieverbruik	0.9 W (werkend) / 0.9 W (statisch)
Bedrijfstemperatuur	-20 ~ +40 °C
Relatieve vochtigheid	< 93%

## Veiligheid

## Algemeene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevorderlijke of schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat moet worden gebruikt door volwassenen (8 jaar en ouder). Kinderen kunnen alleen lichamelijke, geestelijke of mentale verwondingen veroorzaken indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook die gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Reinigen en onderhoud mogen niet worden uitgeoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 en ogen en oren toedienen.
- Houdt de detector niet op de netvoeding buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Gebruik de apparaat uitsluitend voor de goede doeleinden.
- Draai de tijdsnap om de aansluitdeksel af.
- Gebruik de apparaat alleen voor de bedoelde bediening of defect.
- Verwijder de batterijen als de batterijen leeg zijn.
- Gebruik de apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik thuis.
- Het apparaat is niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik de apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik geen timer of afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
- Bedien het apparaat niet.

## Elektrische veiligheid

- Laat voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevorderlijke of schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat moet worden gebruikt door volwassenen (8 jaar en ouder). Kinderen kunnen alleen lichamelijke, geestelijke of mentale verwondingen veroorzaken indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook die gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Reinigen en onderhoud mogen niet worden uitgeoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 en ogen en oren toedienen.
- Houdt de detector niet op de netvoeding buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Gebruik de apparaat uitsluitend voor de goede doeleinden.
- Draai de tijdsnap om de aansluitdeksel af.
- Gebruik de apparaat alleen voor de bedoelde bediening of defect.
- Verwijder de batterijen als de batterijen leeg zijn.
- Gebruik de apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik thuis.
- Het apparaat is niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik de apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik geen timer of afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
- Bedien het apparaat niet.

## Reiniging en onderhoud

## Waarschuwing!

- Schakel voor u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren het apparaat uit, haal de netstekker uit het stopcontact en maak de voeding los.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnewanden van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Vervang het apparaat als het niet naar behoren werkt.
- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Drog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.
- Gebruik geen veegdoek.

## Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

## Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Nederland

## Deutsch - Beschreibung (Abb. A)

- 1. Infrarotsensor • Der Infrarotsensor erfasst Bewegungen.
- 2. Zeitsteu • Drehen Sie die Taste, um die Zeit einzustellen.
- 3. Beleuchtungsstärke-Taste • Drehen Sie die Taste, um die Beleuchtungsstärke (Lux) einzustellen.

## Installation und Anschluss (Abb. B &amp; C)

- Richtet den Sensor auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen (z.B. Spiegel).
- Seien Sie ein geschickter Ort. Installieren Sie den Melder mindestens 1,8 Meter vom Boden entfernt.
- Entfernen Sie die Schraube am unteren Deckel.
- Öffnen Sie die Ablaufleitung und ziehen Sie das Stromkabel und das Ladekabel durch den unteren Deckel.
- Montieren Sie den unteren Deckel mit der Schraube an der gewünschten Position.
- Verbinden Sie das Stromkabel und das Ladekabel mit der Anschlusskabelschiene. Die korrekte Verdrahtung entnehmen Sie bitte dem Anschlussplan.
- Montieren Sie den Sensor am unteren Deckel und ziehen Sie die Schraube an.

## Testen des Gerätes

- Drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position. Drehen Sie die Zeittaste gegen den Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
- Seien Sie sich sicher, dass der Detektorensensor erwacht ist. Nach 30 Sekunden wechselt das Gerät in den Betriebsmodus.
- Drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position. Wenn Sie das Gerät unter 3 Lux testen, sollte das Gerät nicht funktionieren. Wenn Sie den Detektorensensor mit unterschiedlichen Gegenständen (z.B. Handtuch) bedecken, sollte das Gerät funktionieren. Wenn keine Bewegungssignale vorhanden sind, sollte das Gerät nicht funktionieren.
- Hinweis: Wenn Sie das Gerät bei Tageslicht testen, drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position, um sicherzustellen, dass der Infrarotsensor Bewegungen erkennen kann.

## Technische Daten

Einbauhöhe	1,8-2,5 m
Erkennungsbereich	180°
Erkennungsabstand	max. 12 m (< 24 °C)
Bewegungsgeschwindigkeit der Erkennung	0.6-1.5 m/s
Umgewöhnung	3-2000 Lux (stellbar)
Zeitzverzögerung	min. 10 Sek. ±3 Sek. / max. 7 Min. ±2 Min.
Bemessungslast	2000 W (Glühlampe) 1000 W (Energiesparlampe)
Leistungsaufnahme	0.9 W (arbeiten) / 0.9 W (statisch)
Betriebstemperatur	-20 ~ +40 °C
Relative Feuchtigkeit	< 93%

- Sicherheit**  
**Allgemeine Sicherheit**
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
  - Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsrichtlinien und durch die Verwendung des Geräts entstehen.
  - Der Gerät darf nur von Personen ab 8 Jahren und über 8 Jahren mit einer ausreichenden physischen, seelischen, geistigen oder moralischen Fähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehten. Reinigung und Wartung seitens des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und wenn sie bewusst sind.
  - Der Gerät darf nicht von Kindern ohne die Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht für den Haushalt im Freien. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
  - Verwenden Sie keine Schaltzettel und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.

**Cleaning and maintenance**

• Bedienung und Wartung: schließen Sie den Power-Schalter ab, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

• Do not use cleaning solvents or abrasives.

• Do not clean the inside of the device.

• Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it.

• Clean the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

**Support**  
If you need further help or have comments or suggestions please visit [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

**Contact**  
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, The Netherlands

## Elektrische Sicherheit

## CAUTION

## RISK OF ELECT

